

ANNEXE-1 : Memorandum of Understanding

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Entre :

Le Ministère de l'Éducation Nationale de la République Populaire de Laos, représentée par Monsieur Khamhoung SACKLOKHAM, Directeur du Département de l'Enseignement General

D'une part, et

L'Association Ban Khok Na Ko de Geneve, Suisse, représentée par Monsieur Yanick M. EBINGER, President

d'autre part: il a été convenu ce qui suit :

Article-1 : Objet de la Convention
Mise en œuvre par l'Association Ban Khok Na Ko d'une mission de financement et de distribution d'équipements et de fournitures scolaires pour les écoles de campagne laotiennes.


Article-2
L'Association Ban Khok Na Ko finance une action en cours qui consiste en la distribution de 60 tableaux noirs fabriqués à Vientiane et destinés aux écoles des Provinces de Champassak, Sekong et Saravan.

Article-3
Le Ministère de l'Éducation Nationale et ses représentants au niveau des Provinces et des Districts s'engagent à nous faciliter nos missions et à nous apporter un support logistique adéquat (transports).

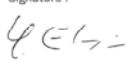
Article-4
L'Association Ban Khok Na Ko prendra en charge les frais de carburant inhérents aux transports nécessaires ainsi que la subsistance des employés impliqués.

Fait à Vientiane le :

Le Directeur du Département
Enseignement General :
Monsieur Khamhoung SACKLOKHAM,



Le Président de l'Association
Ban Khok Na Ko :
Monsieur Yanick M-EBINGER

Signature : 

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ
1975-2005

ກະຊວງສຶກສາທິການ
ກົມສາມັນສຶກສາ



1634
ເລກທີ/ສມ/05
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 25. NOV. 2005

ຍັງສົນທິສັ່ງ

ເຖິງ: ທ່ານ ຫົວໜ້າພະແນກສຶກສາປະຈຳແຂວງ ສາລະວັນ
ເລື່ອງ: ອົງການ L'Association Ban Khok Na Ko ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເສັ້ນ
ກະດານດຳ ຈຳນວນ 10 ແຜ່ນ.

ອີງຕາມ: ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ ລະຫວ່າງກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ອົງການ
L'Association Ban Khok Na Ko, ວັນທີ 25/11/05.

ກົມສາມັນສຶກສາ ກະຊວງສຶກສາທິການ ຂໍສະເໜີມາຍັງທ່ານຊາບວ່າ ທາງອົງການ
L'Association Ban Khok Na Ko ຈະໄດ້ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອມອບກະດານດຳ ຈຳນວນ 10
ແຜ່ນ ເພື່ອອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ການສູນ-ການສອນ ຂອງນັກສູນ.
ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງແຈ້ງມາຍັງທ່ານຊາບ ແລະ ອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ທາງອົງການດ້ວຍ


ສິດທິນາມກົມສາມັນສຶກສາ

ນາຍົກ ວົງສະກຸນ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ
1975-2005

ກະຊວງສຶກສາທິການ
ກົມສາມັນສຶກສາ


1634
ເລກທີ/ສມ/05
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 25. NOV 2005



ຍັງສົນທິສັ່ງ

ເຖິງ: ທ່ານ ຫົວໜ້າພະແນກສຶກສາປະຈຳແຂວງ ຈຳປາສັກ
ເລື່ອງ: ອົງການ L'Association Ban Khok Na Ko ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເສັ້ນ
ກະດານດຳ ຈຳນວນ 20 ແຜ່ນ.

ອີງຕາມ: ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ ລະຫວ່າງກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ອົງການ
L'Association Ban Khok Na Ko, ວັນທີ 25/11/05.

ກົມສາມັນສຶກສາ ກະຊວງສຶກສາທິການ ຂໍສະເໜີມາຍັງທ່ານຊາບວ່າ ທາງອົງການ
L'Association Ban Khok Na Ko ຈະໄດ້ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອມອບກະດານດຳ ຈຳນວນ 20
ແຜ່ນ ເພື່ອອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ການສູນ-ການສອນ ຂອງນັກສູນ.
ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງແຈ້ງມາຍັງທ່ານຊາບ ແລະ ອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ທາງອົງການດ້ວຍ

ສິດທິນາມອົງການວິທານສຶກສາແຂວງ

ນາຍົກ ວົງສະກຸນ


ສິດທິນາມກົມສາມັນສຶກສາ

ນາຍົກ ວົງສະກຸນ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ
1975-2005

ກະຊວງສຶກສາທິການ
ກົມສາມັນສຶກສາ



1634
ເລກທີ/ສມ/05
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 25. NOV 2005

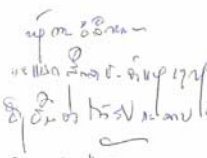
ຍັງສົນທິສັ່ງ

ເຖິງ: ທ່ານ ຫົວໜ້າພະແນກສຶກສາປະຈຳແຂວງ ເຊກອງ
ເລື່ອງ: ອົງການ L'Association Ban Khok Na Ko ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເສັ້ນ
ກະດານດຳ ຈຳນວນ 30 ແຜ່ນ.

ອີງຕາມ: ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ ລະຫວ່າງກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ອົງການ
L'Association Ban Khok Na Ko, ວັນທີ 25/11/05.

ກົມສາມັນສຶກສາ ກະຊວງສຶກສາທິການ ຂໍສະເໜີມາຍັງທ່ານຊາບວ່າ ທາງອົງການ
L'Association Ban Khok Na Ko ຈະໄດ້ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອມອບກະດານດຳ ຈຳນວນ 30
ແຜ່ນ ເພື່ອອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ການສູນ-ການສອນ ຂອງນັກສູນ.
ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງແຈ້ງມາຍັງທ່ານຊາບ ແລະ ອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ທາງອົງການດ້ວຍ


ສິດທິນາມກົມສາມັນສຶກສາ

ນາຍົກ ວົງສະກຸນ


30 ພຶ້ນ
01 DEC 2005
ວົງເສີນ ຈັນທະບຸດຊຽງ